

DONNERSTAG, 20. MAI 2021, NR. 20
STADT KONSTANZ



Ortsverwaltung Dingelsdorf,
Rathausplatz 1, 78465 Konstanz

DINGELSDORF *Blättle* UND OBERDORF

AMTS- UND INFORMATIONSBLATT DER ORTSVERWALTUNG

Das Gelbe vom Ei
Bei der vhs finden Sie Ihr Thema
Laufend neue Onlinekurse

Vorträge zu aktuellen Themen
Fremdsprachen –
auch im Einzelunterricht
Berufliche Weiterbildung
Bewegung und Gesundheit
Fotografie, Musik, Literatur

vhs Geschäftsstelle Konstanz
Katzgasse 7, 78462 Konstanz
Aktuell: Mo-Fr, 09:00-12:30 Uhr
07531 / 5981-0
konstanz@vhs-landkreis-konstanz.de
www.vhs-landkreis-konstanz.de

vhs
Volkshochschule
Landkreis Konstanz e.V.

NOTRUF / BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN



NOTRUF

Polizei	110
Notruf / Feuerwehr	112

**ÄRZTLICHER
BEREITSCHAFTSDIENST**

Bereitschaftsdienst	116 117
Krankentransport	19222
Vergiftungs-Informationszentrale (bei unklarer Vergiftung)	0761/19240

TIERARZT

Auskünfte erteilen die Tierarztpraxen

SONSTIGE RUFNUMMERN

Grundschule	4149
Kath. Kindergarten	2217
Kath. Pfarramt	5567
Ev. Pfarramt	07531/94420
Polizeiposten Wollmatingen	07531 942993
Stadtverwaltung	07531 900-0
Stadtwerke	07531 803-0
Grundsteuer	07531 900-2335
Abfallberatung	07531 996-188 oder 996-189
Rentenanträge, Info	07531/900-2888
Sozialhilfe, Info	07531/900-2888
Bodenseeschiffsbetriebe, Anlegestelle Dingelsdorf	933054

Landratsamt Konstanz

Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz,
 Fax: 07531 800-1385, E-Mail: info@LRAKN.de
 Internet: www.LRAKN.de
 Telefonzentrale für sämtliche Dienststellen: 07531 800-0

ORTSVERWALTUNG DINGELSDORF

Rathausplatz 1, 78465 Konstanz,
 www.konstanz.de/dingelsdorf-oberdorf

Wir sind für Sie da

Montag bis Freitag und Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr
 von 14.00 bis 16.30 Uhr

Pfahlbaumuseum

Montag bis Freitag und Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr
 von 14.00 bis 16.30 Uhr

Ortsvorsteher
Heinrich Fuchs
Sprechstunden nach Vereinbarung

Telefon: 0171/7 74 11 36 oder E-Mail: info@Fuchshof.de

Verwaltung/Bauhof
Gabriela Steffens

Telefon: 52 95
 E-Mail: gabriela.steffens@konstanz.de

Bürgerservice
Karin Fuchs

Telefon: 52 95, Fax: 5268
 E-Mail: karin.fuchs@konstanz.de

APOTHEKEN-NOTDIENST
von 8.30 bis 8.30 Uhr anderntags
Donnerstag, 20.05.2021:

Schnetztor-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 23 55
 Bodanstr. 39, 78462 Konstanz (Altstadt)

Freitag, 21.05.2021:

Nikolaus-Apotheke, Tel.: 07533 - 60 59
 Konstanzer Str. 3, 78476 Allensbach
 See-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 20 23
 Marktstätte 19, 78462 Konstanz (Altstadt)

Samstag, 22.05.2021:

Apotheke im Seerhein-Center, Tel.: 07531 - 5 56 72
 Zähringerplatz 9, 78464 Konstanz (Petershausen)

Sonntag, 23.05.2021:

Lago Apotheke, Tel.: 07531 - 28 21 07
 Bodanstr. 1, 78462 Konstanz (Altstadt)

Montag, 24.05.2021:

See-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 21 00
 Sigismundstr. 1, 78462 Konstanz (Altstadt)

Dienstag, 25.05.2021:

Tiergarten-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 70 51
 Wessenbergstr. 28, 78462 Konstanz (Altstadt)

Mittwoch, 26.05.2021:

Pirmin-Apotheke, Tel.: 07534 - 99 88 45
 Mittelzeller Str. 8, 78479 Reichenau

Donnerstag, 27.05.2021:

Purren-Apotheke, Tel.: 07531 - 4 42 68
 Martin-Schleyer-Str. 28, 78465 Konstanz (Litzelstetten)

IMPRESSUM
Herausgeber:

Ortsverwaltung Dingelsdorf • Tel. 07533/5295
 E-Mail: dingelsdorf@konstanz.de
 Homepage: www.konstanz-dingelsdorf-oberdorf.de

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Der Ortsvorsteher oder sein Stellvertreter im Amt

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
 Meßkircher Straße 45 • 78333 Stockach
 Telefon 07771 9317-11 • Telefax 07771 9317-40
 E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de
 Homepage: www.primo-stockach.de

Pressemitteilung

Mai 2021

Blutspende weiterhin und kontinuierlich benötigt

Eine ausreichende Blutversorgung ist für viele Patienten lebenswichtig. Da Blut nur begrenzt haltbar ist, werden Blutspenden kontinuierlich benötigt. Daher ruft der DRK-Blutspendedienst auf, jetzt Blut zu spenden. Die Blutspende ist weiterhin notwendig, erlaubt und sicher.

Auch in Zeiten der Corona-Pandemie und den damit verbundenen Einschränkungen des öffentlichen und privaten Lebens sind Patienten dringend auf Blutspenden angewiesen. Für die Behandlung von Unfallopfern, Patienten mit Krebs oder anderen schweren Erkrankungen bittet Sie das DRK jetzt um Ihre Blutspende:

Dienstag, dem 25.05.2021
von 13:00 Uhr bis 18:30 Uhr
Konzil, Hafenstr. 2
78462 KONSTANZ



Hier geht es zur Terminreservierung:

<https://terminreservierung.blutspende.de/m/konstanz-konzil>

Das DRK führt die Blutspende unter Kontrolle von und in Absprache mit den Aufsichtsbehörden unter hohen Hygiene- und Sicherheitsstandards durch. Das Infektionsrisiko liegt daher weit unter dem „sonstiger“ Alltagssituationen! Um in den genutzten Räumlichkeiten den erforderlichen Abstand zwischen allen Beteiligten gewährleisten zu können und Wartezeiten zu vermeiden, findet die Blutspende ausschließlich mit vorheriger Online-Terminreservierung statt.

Wie das DRK mitteilt sind Sie für den Zeitraum der Blutspende von einer eventuellen Ausgangsperre ausgenommen.

Das DRK bittet nur zur Blutspende zu kommen, wenn sie sich gesund und fit fühlen.

Spendewillige mit Erkältungssymptomen (Husten, Schnupfen, Heiserkeit, erhöhte Körpertemperatur), sowie Menschen die Kontakt zu einem Coronavirus-Verdachtsfall hatten oder sich in den letzten zwei Wochen im Ausland aufgehalten haben, werden nicht zur Blutspende zugelassen. Sie müssen bis zur nächsten Blutspende 14 Tage pausieren.

Nach einer Impfung mit den in Deutschland zugelassenen SARS-CoV-2-Impfstoffen ist keine Spenderrückstellung erforderlich. Bei Wohlbefinden können Spenderinnen und Spender am Folgetag der Impfung Blut spenden.

Weitere Informationen und die Terminreservierung finden sie unter www.blutspende.de/corona

Informationen rund um die Blutspende bietet der DRK-Blutspendedienst erhalten Sie auch über die kostenfreie Service-Hotline **0800-11 949 11**.

DIE ORTSVERWALTUNG INFORMIERT



Zu verschenken

Haben auch Sie etwas, das Sie nicht mehr gebrauchen können ? Alles, was zum Wegwerfen zu schade ist, kann hier in einer kostenlosen Kleinanzeige zum Verschenken angeboten werden.

Wenden Sie sich bitte an:

Ortsverwaltung Dingelsdorf: Tel. 07533 / 5295 oder per Mail: dingelsdorf@konstanz.de

- Sidi-Radschuhe neuwertig Größe 42, Adidas-Kickstiefel Größe 42, wenig gebraucht. Telefon 07533 / 8031603
- Ableger von Pfefferminze und Oregano, Telefon: 07533 / 933843

Redaktionsschluss

für die Ausgabe der KW 21, die am 27. Mai erscheint, ist bereits am Freitag, 21. Mai um 10 Uhr. Redaktionsschluss für die Ausgabe der KW 22, die am 3. Juni erscheint, ist bereits am Freitag, 28. Mai um 10 Uhr.

Verspätet eingehende Artikel können nicht mehr berücksichtigt werden.

Aufgrund der Baustelle auf dem Dorfplatz im Bereich des Hauses „Am Brunnen 8“ kommt es in den nächsten 8 Wochen zu Behinderungen.

Bitte achten Sie darauf, wenn Sie auf dem Dorfplatz unterwegs sind.

verloren - gefunden

- 1 Schlüsselbund

AUS DER STADTVERWALTUNG



Ferienspaß im KiKuZ - Kinderkulturzentrum öffnet in den Pfingstferien

Das Kinderkulturzentrum (KiKuZ) bietet in den Pfingstferien Freizeitangebote für Schulkinder im Alter von 6 bis 14 Jahren an. Im KiKuZ können die Kinder spielen, werkeln, klettern, lesen, sich vorlesen lassen, basteln, malen oder im Kinderkino Filme anschauen. Bei verschiedenen Spielen, wie zum Beispiel Wikingerschach, Basketball oder Tischtennis, können sich die Kids im Freien austoben. Auch kleine Ausflüge sind mit Rucksack, Vesper, Sonnenschutz und gutem Schuhwerk gut möglich.

Die Teilnahme ist nur mit negativem Corona-Selbsttest und einer medizinischen oder einer FFP2-Maske gestattet.

Die Anmeldung ist ab Montag, 17. Mai, unter <https://konstanz.feripro.de> möglich.

Kurzfristige Änderungen aufgrund veränderter Inzidenzzahlen und der aktuell gültigen Corona-Verordnung sind vorbehalten.

Weitere Informationen unter Tel. 07531/54197, per E-Mail an kikuz@konstanz.de oder im Internet unter www.kikuz-konstanz.de.

STADTWERKE KONSTANZ

Saisonbeginn in den Strandbädern verzögert sich

Die Bädergesellschaft Konstanz (BGK) wird in den kommenden Tagen in den frei zugänglichen Strandbädern noch keine Wasseraufsicht einsetzen. Die Strandbäder bleiben aber unverändert zugänglich. Mitte Mai beginnt normalerweise in Konstanz die Strandbad-Saison.

Zu erkennen ist dies an der Konstanzer Bäderflagge, die immer gezeigt ist, wenn eine Wasseraufsicht vor Ort ist. Jedoch ist gegenwärtig gemäß der Bundes-Notbremse noch kein öffentlicher Badebetrieb erlaubt. In den vergangenen Tagen hat sich gezeigt, dass sich bei gut besuchten Liegewiesen nur wenige Personen vollständig in den See begeben haben. Die BGK wartet daher die weitere Entwicklung und die Vorgaben durch Landesverordnungen ab. „Wir hoffen sehr, dass sich die Infektionslage schnell weiter verbessert, damit bald regulärer Badebetrieb möglich ist“, sagt BGK-Geschäftsführer Robert Grammelspacher. Die DLRG wird ihren Rettungsdienst im Schulterchluss mit den BGK im Strandbad Horn an den Wochenenden beginnen, sobald die Wasseraufsicht startet. Die Bodensee-Therme und das Rheinstrandbad sind nach wie vor geschlossen.

Mindestabstände und Vorsichtsmaßnahmen

Der Mindestabstand von 1,5 Metern zu anderen Personen ist weiterhin strikt einzuhalten. Es ist davon auszugehen, dass diese Vorgabe noch lange Zeit Gültigkeit behält. Die BGK ergreift zudem einige Vorsichtsmaßnahmen. Die Badeflöße und Bojen sind, wie schon 2020, an Land. Die beiden Kinderplanschbecken in den Strandbädern Horn und Litzelstetten werden nicht in Betrieb genommen. Die Netze an den Beachvolleyball- und Kleinspielfeldern in den Strandbädern wurden ebenso wie an den städtischen Anlagen bis auf weiteres entfernt. „In den vergangenen Tagen war zu beobachten, dass die Spielfelder genutzt, die Abstände aber nicht eingehalten wurden, so wie es die Landesverordnung über infektionsschützende Maßnahmen eigentlich vorsieht“, berichtet der Geschäftsführer.

Hunde und Räder verboten

In den Strandbädern sind Hunde und Fahrräder ganzjährig verboten. Dies ist in der Haus- und Badeordnung sowie in der städtischen Polizei- und Umweltsatzung grundsätzlich verankert. Die BGK weist zudem auf die eindeutige Beschilderung an allen Eingängen hin. Robert Grammelspacher: „Es gibt leider nach wie vor Gäste, die sich nicht daran halten. Sie müssen mit einem Bußgeld rechnen.“

WICHTIGER MÜLLTERMIN



Dienstag, 25.05.2021	Restmüll	Dingelsdorf / Oberdorf
Dienstag, 25.05.2021	Biomüll	Oberdorf
Mittwoch, 26.05.2021	Biomüll	Dingelsdorf
Donnerstag, 27.05.2021	Gelber Sack	Dingelsdorf

AUS DEM DORFLEBEN



DingelsDorfLeben

Hilfe bei Behördengängen und Schriftverkehr!

Sie haben einen Brief von einer Behörde erhalten und sind sich unsicher über das weitere Vorgehen. Ein Antrag auf Wohngeld usw. muss gestellt werden. Sie möchten ein Zeitungsabonnement kündigen.

Kein Problem, wir stehen Ihnen bei Fragen zu Behördenangelegenheiten und privatem Schriftverkehr zur Seite und finden gemeinsam eine Lösung. Falls wir mal überfragt sind, versuchen wir Ihnen die richtigen Stellen zu nennen, die Ihnen dann zuverlässig und professionell weiterhelfen können.

Die Vertraulichkeit ist absolut gewährleistet. Alle Personen, die in dieser Gruppe mitarbeiten, haben eine Verschwiegenheitserklärung unterschrieben.

Unser Kontaktformular liegt im Eingangsbereich der Ortsverwaltung aus!

PRIMO-SERVICE

ANZEIGENANNAHME

Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11 Fax 0 77 71 / 93 17 - 40

anzeigen@primo-stockach.de



PRIMO



Liebe Pfahlbaufreunde!

„Ihr könnt nicht ins Museum, wir bringen das Museum zu Euch!“ hier im s'Blättle, sowie auf unserer Homepage www.pfahlbau-dingelsdorf.de. Wir wünschen viel Vergnügen!

„Herberts Wohnzimmerführung“

Teil 19 - Getreidemühle**

Reibplatte mit Läufer

Wie schon im Blättle Teil 17 beschrieben, wurden die angebauten Getreidefelder mit Sicheln abgeerntet. Anschließend die Ähren mit einfachen Holz-Stäben gedroschen und entspelzt. Mit hölzernen Würfelschalen konnte mit Hilfe des Windes die Spreu vom Weizen getrennt werden. Auf großen Steinplatten aus Granitgestein wurde das Getreide mittels eines Läufersteins zu Mehl gemahlen.



Frau beim Getreidemahlen mit einer Reibplatte und einem Läuferstein. Mehl war die Ernährungsgrundlage früherer sesshafter Bevölkerungen, wie unserer Pfahlbauern.

Jede Hauseinheit besaß nur eine dieser großen Getreidemühlen. Sie waren zwischen 30-50kg schwer. Über die Jahre konnte ich mehrere Getreidemühlen in verschiedenen Pfahlbaustationen bergen.



Getreidemühle mit Läuferstein

Bei einer solchen Bergung im Pfahlfeld vor Sipplingen im Dezember 2001 ist mir ein Missgeschick passiert. Mit einer Seilschlinge wollte ich die gefundene, tief unter Wasser liegende, Mahlplatte in mein kleines Boot ziehen. Lange Rede kurzer Sinn: Ich bin gekentert und stand bei Minusgraden bis zur Brust im eiskalten Wasser.

Heute zielt diese 6000 Jahre alte Getreidemühle unser Pfahlbaumuseum in Dingelsdorf.

Herzliche Grüße, Eure Pfahlbau-Erleber Katrin und Christoph Zorn

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

KATHOLISCHE KIRCHENGEMEINDE

ST. NIKOLAUS

Dingelsdorf, Nikolausweg 2
Pfarrbüro: Tel. 07533 / 5567

Pfarramt.Litzelstetten@bodanrueckgemeinden.de
Zentralbüro Litzelstetten: Tel. 07531 / 44171



Gottesdienste in den Konstanzer Bodanrückgemeinden vom 21. bis 30. Mai

Freitag, 21. Mai

08.30 Uhr	Litzelstetten	Morgengebet (Laudes)
19.15 Uhr	Dettingen	Pfingstnovene
19.15 Uhr	Dingelsdorf	Pfingstnovene
19.15 Uhr	Litzelstetten	Pfingstnovene

Samstag, 22. Mai

18.30 Uhr	Dingelsdorf	Eucharistiefeier auf dem Pfarrhof (Vorabendmesse zu Pfingsten), (Anmeldung notwendig)
19.15 Uhr	Dettingen	Pfingstnovene
19.15 Uhr	Dingelsdorf	Pfingstnovene
19.15 Uhr	Litzelstetten	Pfingstnovene

Sonntag, 23. Mai

09.30 Uhr	Litzelstetten	Eucharistiefeier (Anmeldung notwendig)
11.00 Uhr	Dettingen	Eucharistiefeier auf dem Pfarrhof (mit Taufe von Thalia Feifel) (Anmeldung notwendig)
12.30 Uhr	Mainau	Ökumenischer Wortgottesdienst

Montag, 24. Mai

10.00 Uhr	Oberdorf	Eucharistiefeier (Anmeldung notwendig)
12.30 Uhr	Mainau	Ökumenischer Wortgottesdienst

Dienstag, 25. Mai

18.30 Uhr	Dettingen	Eucharistiefeier
19.00 Uhr	Dettingen	Eucharistische Anbetung

Mittwoch, 26. Mai

18.30 Uhr	Dingelsdorf	Eucharistiefeier
-----------	-------------	------------------

Donnerstag, 27. Mai

18.30 Uhr	Litzelstetten	Eucharistiefeier
-----------	---------------	------------------

Freitag, 28. Mai

08.30 Uhr	Litzelstetten	Morgengebet (Laudes)
-----------	---------------	----------------------

Samstag, 29. Mai

17.00 Uhr	Dettingen	Eucharistiefeier (albanisch)
18.30 Uhr	Dettingen	Eucharistiefeier

Sonntag, 30. Mai

09.30 Uhr	Dingelsdorf	Eucharistiefeier
11.00 Uhr	Litzelstetten	Eucharistiefeier
12.30 Uhr	Mainau	Ökumenischer Wortgottesdienst
19.30 Uhr	Litzelstetten	Abendlob mit Gesängen aus Taizé

Den **Rosenkranz** beten wir täglich um 18.00 Uhr
Weitere Gottesdienste der Konstanzer Bodanrückgemeinden im aktuellen Pfarrblatt oder unter www.bodanrueckgemeinden.com

Wie Sie uns erreichen können

Pfarrer Nagel (Tel.: 015253893982 oder 07531-6924966),
Pfarrer Florian (Tel.: 07533-9361252)

Gemeindereferent Herr Langkau

ist erreichbar unter der Telefonnummer 07533 949 369 (Büro) oder Mail: thomas.langkau@bodanrueckgemeinden.de

Pfarrbüro Dingelsdorf Öffnungszeiten (nur telefonisch oder per Mail):

Montag 16.00 Uhr – 18.30 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten können Sie gerne eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen. Wir rufen Sie dann baldmöglichst zurück.

Stellungnahme der Leiterrunde der Ministranten- und Jugendgemeinschaft der Dingelsdorfer Gemeinde St. Nikolaus zum Anbringen von Regenbogenfahnen am Pfarrhaus

Die ablehnende Haltung der Glaubenskongregation der katholischen Kirche gegen die Anerkennung gleichgeschlechtlicher Liebe, welche durch das Responsum ad dubium vom 15.03.2021 noch einmal verdeutlicht wurde, löst in unserer Runde großes Unverständnis, Betroffenheit und Frust aus. Wir als junge Erwachsene der Leiterrunde Dingelsdorf möchten deshalb zum Ausdruck bringen, dass wir diese veraltete und argumentativ-widersprüchliche Einstellung nicht teilen, sondern für ein tolerantes und vielfältiges Miteinander in unserer Gemeinde plädieren.

Mit unserer Aktion „Bunte Gemeinde“ wollen wir diese Einstellung zum Ausdruck bringen und betonen, dass die Einzigartigkeit jedes Menschen, ungeachtet seiner sexuellen Orientierung, unser alltägliches Leben sowohl innerhalb als auch außerhalb der Gemeinde bereichert. Wir wollen dafür Sorge tragen, dass jeder Mensch sich mit dieser Einzigartigkeit bei uns und in der Kirche einbringen kann und seinen Platz in dieser Gemeinschaft findet.

Wir setzen deshalb ein klares Zeichen für Liebe in jeglicher Form und gegen Ausgrenzung. Außerdem möchten wir unsere Unterstützung gegenüber all jenen aussprechen, welche sich über diese Bestimmung hinwegsetzen, um weiterhin Menschen, die sich lieben, den Segen Gottes zu schenken, allen voran Pfarrer Armin Nagel.

Wir hoffen, dass auch die Führungsebene der römisch-katholischen Kirche dies in angemessener Zeit einsieht und einen längst überfälligen Paradigmenwechsel vornimmt.

Die Leiterrunde Dingelsdorf



Wir heben ab!!! –

Die Ministranten Dingelsdorf im All

T- 2.440.723 Sekunden! Das ist der Countdown der Rakete zur internationalen Weltraumspähre der Ministranten Dingelsdorf.

Dieses Jahr schießen wir uns ins All und verlassen die Milchstraße. Und Ihr seid alle eingeladen mit an Bord zu kommen.

Seid also bereit für Aliens, Raumschiffe, Planeten und eine galaktische Reise quer durch die Weiten des Raumes. Euch erwarten unendliche Abenteuer in fremden Welten, außergewöhnliche Kreaturen und gigantischer Spaß. Der Countdown läuft, also meldet Euch!

Wann findet die Allmission statt?

Start der Rakete: Dienstag, der 24. August

Voraussichtliche Landung: Samstag, der 28. August

Wer darf mitfliegen?

Jeder Ministrant aus der Astronautengemeinschaft St. Nikolaus und deren Freunde von 9 – 17 Jahren

Wo fliegen wir hin?

In das Erwin-Schweizer Ferienheim bei Schonach im fernen Schwarzwald

Wie viel kostet die Mission?

Der Eigenkostenanteil beläuft sich auf 155,- € und für Geschwisterkinder 135,-

Die vorläufige Anmeldung findet ihr auf der Druckversion des Informationsblattes.

Das sind die ersten Informationen zu unserer diesjährigen Minihütte. Weitere Informationen sowie einen genaueren Ablaufplan bekommt ihr dann mit der ausführlichen Einverständniserklärung.

Wir freuen uns auf Euch

Eure Leiterrunde Dingelsdorf

Der oder das?

Hmm, jetzt haben wir zwei neue Produkte im Sortiment und wissen gar nicht, wie wir das richtig formulieren sollen. Sagen Sie „der Ketchup“ oder „das Ketchup“? Laut Duden sind beide Formen erlaubt. Aber egal, jedenfalls haben wir die Würzsauce nun neu im Sortiment, und zwar in den Sorten Tomaten-Ketchup und Curry-Ketchup. Beide sind vegan und enthalten mindestens 35 Prozent weniger Zucker als herkömmliches/r Ketchup. Sie stammen vom Handelspartner Turqle Trading aus Südafrika. Ziel der Organisation ist, die lokale Wertschöpfung zu erhöhen und Arbeitsplätze in Südafrika zu schaffen. Turqle Trading hat es geschafft, ein entwicklungsfähiges Handelsunternehmen aufzubauen, das nach den Prinzipien des Fairen Handels arbeitet. Sie genießen Ihre Pommes am liebsten rot-weiß? Kein Problem, Mayonnaise haben wir seit einiger Zeit auch im Sortiment.

Wir erwarten dieser Tage frische Mangos aus Burkina Faso. Leider war bei Redaktionsschluss der konkrete Liefertermin noch nicht bekannt. Wenn Sie nicht auf gut Glück vorbeikommen wollen, schauen Sie bitte unter www.weltladen-dettingen.de, wir veröffentlichen dort einen Hinweis, sobald die Mangos eingetroffen sind.

WELTLADEN - FAIR HANDELN

Dingelsdorfer Str. 2, 78465 Konstanz-Dettingen

Öfnungszeiten:

Dienstag-Freitag 15-18,30 Uhr, Samstag 9-12,30 Uhr

www.weltladen-dettingen.de

Tel. 0 75 33 / 94 97 55 (Laden), 93 56 55 (Büro), Fax 93 56 58

Träger: Partnerschaft für Eine Welt St.Verena e.V.

Folgen Sie uns auf

[instagram.com/weltladen_konstanz_dettingen](https://www.instagram.com/weltladen_konstanz_dettingen)

EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE

KONSTANZ-LITZELSTETTEN MIT DEN GEMEINDETEILEN DINGELSDORF U. OBERDORF

Auferstehungskirche, Holdersteig 25

Pfr. Klaus-Dieter Nikischin

Pfarramt: Holdersteig 25a, Tel. 07531/94420

Bürozeiten: Di. 10 – 12 Uhr, Do. 16 – 18 Uhr

E-Mail: Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de

www.ev-kirche-litzelstetten.de



Pfingstfest

Es soll nicht durch Heer oder Kraft, sondern durch meinen Geist geschehen, spricht der Herr Zebaoth.

Sacharja 4, 6b

Gottesdienste und Veranstaltungen

Aufgrund der aktuellen Lage ergeben sich momentan immer wieder kurzfristige Änderungen.

Bitte schauen sie daher auf unserer Homepage nach: www.ev-kirche-litzelstetten.de

BITTE MELDEN SIE SICH AN!

Für die Gottesdienste in Litzelstetten ist dies online möglich unter www.ev-kirche-litzelstetten.de oder telefonisch zu den Bürozeiten Di 10-12 Uhr, Do. 16-18 Uhr unter 07531-94420.

Für die Gottesdienste in Wallhausen melden Sie sich bitte an unter www.ev-dettingen-wallhausen.de oder telefonisch zu den Bürozeiten dienstags und donnerstags von 9.00-11.30 unter 07533-7283.

BITTE KOMMEN SIE MIT MEDIZINISCHEM MUND-NASEN-SCHUTZ!

Mittwoch 19. Mai

8.00 Uhr Morgenlob im Strandbadgelände Wallhausen

Sonntag 23. Mai

10.15 Uhr Gottesdienst (Pfr. Dr. K.-D. Nikischin) zum Pfingstfest im Jakobus Gemeindehaus Wallhausen

12.30 Uhr ökum. Gottesdienst (Präd. B. Preiss)

auf der I. Mainau

Montag 24. Mai

10.15 Uhr Gottesdienst (Pfr. Dr. K.-D. Nikischin) in der St. Nikolaus Kirche Dingelsdorf

Sonntag 30. Mai

10.15 Uhr Gottesdienst (Pfr. Dr. K.-D. Nikischin) in der Auferstehungskirche Litzelstetten

12.30 Uhr ökumenischer Gottesdienst (Pfr. Dr. K.-D. Nikischin) auf der Insel Mainau

WAS SONST NOCH INTERESSIERT



Wiedereröffnung der Städtischen Museen

Die vier Konstanzer Museen öffnen in der kommenden Woche ihre Türen wieder für die Öffentlichkeit. Den Anfang macht die Wessenberg-Galerie am Dienstag, den 18. Mai, gefolgt vom Rosgartenmuseum, dem Bodensee-Naturmuseum und dem Hus-Haus am Donnerstag, den 20. Mai. Auch die Außengastronomie des Museumscafés im Rosgartenmuseum öffnet wieder für Gäste. Es wurden alle Vorkehrungen getroffen, um den Besuch der Ausstellungsräume unter Einhal-

tung der erforderlichen Schutzmaßnahmen und der Abstandsregelungen zu ermöglichen. Weitere Informationen zum Museumsbesuch finden Sie auf den Internetseiten der Städtischen Museen. Die ersten 20 Besucher des Rosgartenmuseums erwartet zudem eine Überraschung, sie erhalten ein besonderes Willkommensgeschenk. Am Freitag, den 17. Mai, öffnen die Wessenberg-Galerie am Dienstag, den 18. Mai, gefolgt vom Rosgartenmuseum, dem Bodensee-Naturmuseum und dem Hus-Haus am Donnerstag, den 20. Mai. Auch die Außengastronomie des Museumscafés im Rosgartenmuseum öffnet wieder für Gäste. Es wurden alle Vorkehrungen getroffen, um den Besuch der Ausstellungsräume unter Einhaltung der erforderlichen Schutzmaßnahmen und der Abstandsregelungen zu ermöglichen. Weitere Informationen zum Museumsbesuch finden Sie auf den Internetseiten der Städtischen Museen. Die ersten 20 Besucher des Rosgartenmuseums erwartet zudem eine Überraschung, sie erhalten ein besonderes Willkommensgeschenk.



Die vhs-Sprachschule – Begegnung, Austausch, Reiselust

Viele Menschen können es kaum mehr erwarten, endlich wieder anderen Menschen zu begegnen, einen Tapetenwechsel zu genießen oder über den Tellerrand zu schauen. Wo geht das besser als in der vhs-Sprachschule?

Auf geht's nach Skandinavien oder Osteuropa, Frankreich oder in den Süden?

Die nächsten Wochen sind voll mit neuen Sprachkursangeboten. Wer Skandinavien bei nächster Gelegenheit entdecken will, kann mit einem Dänisch-Kurs für Anfänger starten (ab Ende Mai sowie ab Juni). Nach einem Finnisch-Kurs weiß jeder, was „Anteeksi kuinka?“ bedeutet. Wer lieber Osteuropa erkunden möchte, ist in den Polnisch- und Tschechisch-Kursen der vhs richtig. Wer seine Sprachkenntnisse flexibel in unterschiedlichen Ländern einsetzen möchte, kommt mit den Englisch A1/A2-Kursen am weitesten – denn die Weltsprache Englisch lässt sich überall einsetzen.

Für Freundinnen und Freunde des „Savoir-vivre“ bietet die vhs einen Französisch-Kurs für die Reise an – Reisen wird hoffentlich bald wieder möglich sein. Und für alle, die sich auf ihre Reisen nach Südeuropa vorbereiten möchten, kommen die Kurse Kroatisch, Neugriechisch und Spanisch gerade zum richtigen Zeitpunkt. Denn einen schönen Urlaub können Sie noch besser genießen, wenn Sie sich im Urlaubsland auch sprachlich zurechtfinden. In diesen Kurs werden Sie mit viel Spaß und wenig Grammatikpaukereien nicht nur wichtige Alltagssituationen üben, sondern auch viel über Bräuche und Traditionen in Ihrem Reiseland erfahren.

Die Sprachkurse der vhs werden zum Teil online durchgeführt, manche Kurse – sobald es wieder möglich ist – auch als Präsenzveranstaltungen.

Ausführliche Informationen zum Programm der vhs-Sprachschule und allen weiteren startenden Kursen finden sich auf der Webseite www.vhs-landkreis-konstanz.de. Telefonisch sind die vhs Geschäftsstellen vormittags erreichbar, dazu jederzeit per Mail: info@vhs-landkreis-konstanz.de.

Die Highlights der vhs-Sprachschule

Ab Dienstag, 01.06.2021; 17:45 bis 20:15 Uhr

Online-Kurs: Einstieg Dänisch A1 für Anfänger

Ab Donnerstag, 10.06.2021; 18:00 bis 19:00 Uhr

Online-Kurs: Dänisch A1 für Anfänger - Teil 2

Hej! Kom og tal dansk. Wir probieren Alltagssituationen aus, wie Begrüßung, einander kennenlernen, Auskünfte erfragen, nach Wohnorten und Reisezielen fragen, üben die dänische Aussprache und lernen für Dänemark typische alltägliche Umgangsformen.

Ab Mittwoch, 09.06.2021; 19:15 bis 20:30 Uhr

Französisch A1 für die Reise

Für Teilnehmende mit geringen Vorkenntnissen

Sie planen eine Reise nach Frankreich oder in ein anderes französischsprachiges Land? Sie sprechen kaum Französisch? Pas de problème - wir haben die Lösung für Sie: In diesem Kurs erlernen Sie einige immer wiederkehrende, leicht einsetzbare Strukturen, die bei der Kommunikation in den klassischen touristischen Situationen hilfreich sind. Es geht darum zu verstehen und verstanden zu werden - nicht um grammatische Feinheiten. Bienvenue!

Ab Dienstag, 15.06.2021; 19:00 bis 20:00 Uhr

Online-Kurs: Finnisch A1 für den Sommer

Anteeksi kuinka? Lernen Sie in diesem Sommer bei unserer erfahrenen Sprachvermittlerin Claudia Jochen erste Vokabeln und Redewendungen in einer der interessantesten Sprachen, die es gibt! Informationen über Land, Kultur und Leute runden den Onlinekurs für Einsteiger*innen ab, um sich bei einer künftigen Finnland-Reise zurechtfinden.

Ab Donnerstag, 17.06.2021; 18:30 bis 20:00 Uhr

Kroatisch A1 für die Reise

Einen schönen Urlaub können Sie noch besser genießen, wenn Sie sich im Urlaubsland auch sprachlich zurechtfinden. In diesem Kurs werden Sie mit viel Spaß und wenig Grammatikpaukerei nicht nur wichtige Alltagssituationen üben, sondern auch viel über Bräuche und Traditionen in Ihrem Reiseland erfahren.

Sretan put! (Gute Reise).

Ab Montag, 07.06.2021; 18:30 bis 20:30 Uhr

Neugriechisch A1 für die Reise

Einen schönen Urlaub können Sie noch besser genießen, wenn Sie sich im Urlaubsland auch sprachlich zurechtfinden. In diesem Kurs werden Sie mit viel Spaß und wenig Grammatikpaukerei nicht nur wichtige Alltagssituationen üben, sondern auch viel über Bräuche und Traditionen in Ihrem Reiseland erfahren. Nach dem Kurs werden Sie in der Lage sein, erste Zeilen an antiken Orten oder in einer byzantinischen Kirche lesen zu können. Wenn es um Kulinarisches geht, bestellen Sie, zur großen Freude der Einheimischen, schon selbst auf Griechisch.

Ab Donnerstag, 10.06.2021; 19:30 bis 21:00 Uhr

Online-Kurs: Englisch A1+/A2 für die Reise

Ein Kurzkurs für Reisende mit ersten Vorkenntnissen - die ideale Vor-

bereitung für den Urlaub. Frischen Sie Ihre Sprachkenntnisse in entspannter Atmosphäre auf und gewinnen Sie an Sicherheit für Ihren nächsten Urlaub. Have a good trip!

Ab Montag, 07.06.2021; 19:00 bis 20:00 Uhr

Online-Kurs: Polnisch A1 für die Reise

Sie reisen gerne und erkunden Länder auf eigene Faust? Wie wäre es mit Polen? Sie haben Ihre Reise bereits geplant, aber Ihnen fehlen noch die dafür notwendigen Sprachkenntnisse? Dann sind Sie hier richtig. Lernen Sie auf unterhaltsame Weise die wichtigsten Vokabeln und Redewendungen zum Thema Einkaufen, Hotel-, Restaurant- oder Museumbesuch kennen, erfahren Sie mehr über die Kultur des Landes und freuen Sie sich auf leckere Tipps aus der polnischen Küche.

Ab Samstag, 12.06.2021; 09:00 bis 12:00 Uhr

Tschechisch A1 für die Reise

Tábor und die „goldene Stadt“ Prag sind immer eine Reise wert. Schon mit wenigen Grundkenntnissen der tschechischen Sprache öffnet sich so manche Tür, die sonst verschlossen bliebe. Und natürlich sind die erlernten Tschechisch-Kenntnisse auch in Karlsbad, Brünn, Pilsen, oder Budweis anwendbar ... Na zdraví a ahoj!

Ab Donnerstag, 10.06.2021; 18:00 bis 19:00 Uhr

Online-Kurs: Spanisch A1 für die Reise

Einen schönen Urlaub können Sie noch besser genießen, wenn Sie sich im Urlaubsland auch sprachlich zurechtfinden. In diesem Kurs werden Sie mit viel Spaß und wenig Grammatikpaukerei nicht nur wichtige Alltagssituationen üben, sondern auch viel über Bräuche und Traditionen in Ihrem Reiseland erfahren. Für Teilnehmende ohne Vorkenntnisse.



KLOSTER HEGNE

Kloster Hegne:

„Wir sind dabei“ auf dem Kirchenschiff der Landesgartenschau in Überlingen

Theodosius Akademie:

19.06. Scharing-Übungstag
01.-04.07. Trauer geht und Liebe bleibt
01.10. Tod und Trauer am Arbeitsplatz

Infos zu den Kursen bei der Theodosius Akademie der Stiftung Kloster Hegne unter 07533.807-700 oder www.theodosius-akademie.de



Staufen-Briefmarkensatz

Deutsche Post 

Ergänzungsmarken werden gratis mitgeliefert.



Erhältlich im Kaufladen auf www.staufenstiftung.de, im Bürgerbüro und der Tourist-Info in Staufen.

Mehr Infos außerdem unter Telefon 07633 805-56.

Verbreiten Sie unsere Botschaft!

Stiftung zur Erhaltung der historischen Altstadt **Staufen**



identis.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • www.wm-aw.de

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

Friedbert Blersch e.K.

Der ideale **Insektenschutz** für Fenster und Türen



Insektenschutz · Garagentore · Torantriebe
Carl-Benz-Straße 15 · 88471 Obersulmetingen
Tel: (07392) 96 60-0 · Fax (07392) 96 60 29
www.insektenschutz-blersch.de

WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!

Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



☎ 07741- 965858
www.reha-lift.com

denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!



DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!

Dingelsdorfer Familie sucht ein

Gartengrundstück

Wir freuen uns über Angebote: 0 75 33 / 93 38 43
bodenseewellen@gmail.com



Ehepaar sucht Haus oder Baugrundstück

Junges Ehepaar sucht ein Baugrundstück oder Haus mit Garten (RH/DHH), um Platz für Nachwuchs zu haben. Sollten Sie überlegen, sich in den nächsten 1-2 Jahren wohnlich zu verändern und Ihr Haus verkaufen zu wollen, freuen wir uns über jedes Angebot!
Finanzierung gesichert!

KN-8046092 oder unserhausinkn@gmail.com

Junggebliebene Rentnerin sucht

kleine Wohnung

bis ca. 50 qm, mit Balkon oder Terrasse, WM 650 Euro.
Würde gerne in Dingelsdorf wohnen bleiben.

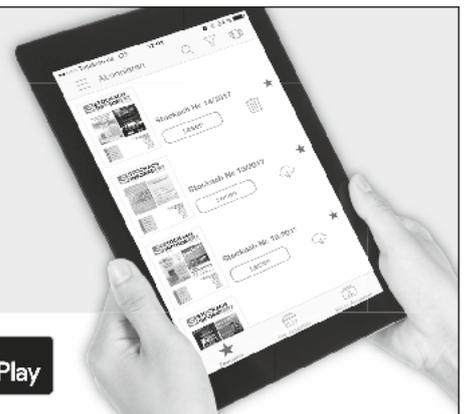
E-Mail: nellyengel@yahoo.de

EINE APP DIE BEGEISTERT!

Sie lieben Apps, darum verfügt „My eBlättle“ über viele nützliche Funktionen.

Zu ihrem Print-Heimatblatt können Sie ab sofort auch das digitale Heimatblatt lesen. Ihr innovatives Heimatblatt wartet bereits auf Sie.

PRIMOVERLAG
Heimat, Deine Blättle.



Jetzt auch
unterwegs
bestens
informiert!

STARKES DUO. AUS EINS MACH ZWEI.

Ja, ich möchte das **digitale Abonnement für 4,49 Euro** inkl. MwSt. pro Jahr zu meinem Print-Abonnement dazubuchen. Bitte geben Sie unbedingt Ihre **E-Mail Adresse** an. An die angegeben E-Mail Adresse schicken wir Ihnen die Login-Daten zum digitalen Heimatblatt. Das Angebot ist ausschließlich für Print-Abonnenten gültig.

RECHNUNG AN: *Pflichtfelder

<input type="text"/>	<input type="text"/>
VORNAME*	TELEFON
<input type="text"/>	<input type="text"/>
NACHNAME*	TELEFAX
<input type="text"/>	<input type="text"/>
STRASSE*	MOBIL
<input type="text"/>	<input type="text"/>
PLZ/ ORT*	E-MAIL*

SEPA-LASTSCHRIFTMANDAT**:

- Ich ermächtige die Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

<input type="text"/>	<input type="text"/>
KONTOINHABER	BIC
<input type="text"/>	<input type="text"/>
BANK	IBAN

** Ohne Sepa-Lastschriftmandat erlaubt sich der Verlag 3,- Euro Rechnungsgebühren je Abrechnung zu berechnen. Die Abrechnung erfolgt halbjährlich.

Es gelten unsere Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) für Abonnenten.

AUFTRAG ERTEILT!

<input type="text"/>	<input type="text"/>
DATUM	UNTERSCHRIFT (RECHTSVERBINDLICH)

PRIMO
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Straße 45 | 78333 Stockach
Registergericht: Amtsgericht Freiburg (HRA 705294)
USt.-IdNr.: DE 314494248

Persönlich haftende Gesellschafterin:
Primo-Verlag Verwaltungen GmbH - Sitz: Stockach
Registergericht: Amtsgericht Freiburg (HRB 717160)
Geschäftsführer: Stephan Stähle

☎ 0 77 71 93 17-48

☎ 0 77 71 93 17-108

✉ vertrieb@primo-stockach.de

🌐 www.primo-stockach.de

AHA! Und im Zweifel lieber testen lassen.



Bundesministerium
für Gesundheit

Bei Symptomen, Kontakt mit Infizierten oder unsicheren Situationen: zeitnah auf Corona testen lassen! Informieren Sie sich bei Ihrem Hausarzt, beim ärztlichen Bereitschaftsdienst unter **116 117** oder bei Ihrem Gesundheitsamt.
ZusammenGegenCorona.de



PERSÖNLICHE HILFE UND BEGLEITUNG IM TRAUERFALL

Bestattungen Georg Deggelmann GmbH - 78465 Konstanz-Dingelsdorf
 Tag und Nacht persönlich erreichbar: Tel. 075 33/35 74 - www.bestattungen-deggelmann.de

EP:Hiller
 ElectronicPartner
 LED-TV, VIDEO, HIFI, TELEFUNKOMMUNIKATION,
 ELEKTRO-HAUSGERÄTE, PC, MULTIMEDIA

78315 Radolfzell, Löwengasse 18
www.elektro-markt-hiller.de
 Tel.: 07732-3096 Fax: 07732971228
 Mail: info@ep-hiller.de www.ep-hiller.de

Service
macht den
Unterschied

Radio Fernseh Vogler

78315 Radolfzell, Löwengasse 18
www.radio-vogler.de Mail: tv.vogler@t-online.de
 Tel.: 07732-3728 Fax: 0773257699

Wir reparieren alles, was einen Stecker hat, von A bis Z...

Wir verkaufen Ihr Haus oder Ihre Wohnung

Schnell, sicher &
zum maximalen
Preis




SELBSTSTÄNDIGER
PARTNER VON

immokanal24

Ihr Ansprechpartner vor Ort

Immobilienmakler
 Thorsten Siegfried Rath
 Mobil: +49 (0)171-69 36 82 4
 E-Mail: rath@immokanal24.de

Tel.: +49 (0)731-725 49 100
 Fax: +49 (0)731-725 49 103
 Web: www.immokanal24.de

Praxis Ottinger

Liebe Patienten, die Praxis bleibt
vom 27.05.2021 - 04.06.2021 wegen den
Pfingstferien geschlossen.

Wir verwirklichen Träume und gestalten Ihre Räume!



HERMANN
MÜLLER
PUTZ + STUCK GMBH

55 JAHREN
FÜR SICHENHEIT!



LILIENTHALSTR. 7 • 78467 KONSTANZ
 TEL.: 07531/6 27 00 • FAX: 07531/5 17 00
 INFO@HM-PUTZ-STUCK.DE

Uwe Mink
 seit 1995

Mietgärtner!

Wir erledigen für Sie sämtliche gärtnerischen Arbeiten.
Gartenpflege - Neu- u. Umgestaltungen

Büro Info: Tel. 0 77 71 - 87 67 87 • Mobil 01 63 - 3 43 47 89
 E-Mail: info@mink-gaerten.de • RADOLFFZELL - Ziegelei

NATURSTEINE
SCHREINER
 STEINMETZ / STEINBILDHAUERMEISTER



Professor-Maier-Leibnitz-Str. 15
 78476 Allensbach
 Tel.: 0 75 33 / 36 12
 Fax: 0 75 33 / 99 74 32
www.schreiner-natursteine.de

Werkstätte für Grabmalkunst und Steinrestaurierung



Immobilienverkauf? Tel: 07720-858390 baum-immobilien.de

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

Einführungswochen in Stockach.

Jetzt bis zum 15.06.2021 Angebote und Geschenke sichern!

- Neuen TUCSON kaufen + Thermomix kostenlos + 2.500 EUR Überzahlung für Ihren Gebrauchten.
- Neuen KONA Elektro kaufen + Thermomix kostenlos + 1.000 EUR Überzahlung für Ihren Gebrauchten.
- Neuen i10, i20 oder i30 kaufen + klappbares E-Bike kostenlos.

Beratung und Probefahrt mit vorheriger Terminabstimmung unter Einhaltung der Corona Regeln möglich.



AUTOHAUS BAUER Autohaus Bauer Ottobrunn GmbH
 Im Eschle 13, 78333 Stockach, Tel.: 07771-879888

 **HYUNDAI**